



**0%**  
HASTA  
**84**

NO  
PAGOS  
POR

**90**  
DIAS



**2020 TOYOTA CAMRY LE**  
**\$189**  
POR 36 MESES  
**Ó NO PAGOS POR 90 DIAS**  
\$3999 SALDO A FIRMAR • Offer Expires August 31, 2020

**2020 TOYOTA RAV4 LE**  
**\$219**  
POR 36 MESES  
**Ó NO PAGOS POR 90 DIAS**  
\$3999 SALDO A FIRMAR • Offer Expires August 31, 2020

**2020 TOYOTA TACOMA SR5 4X4 6-SPEED AUTOMATIC**  
**\$249**  
POR 36 MESES  
**Ó NO PAGOS POR 90 DIAS**  
\$3999 SALDO A FIRMAR • Offer Expires August 31, 2020

**ACEPTAMOS TAX ID**  
TODOS LOS VEHÍCULOS USADOS CERTIFICADOS Y NUEVOS DE PRIORITY VIENEN CON PRIORITIES FOR LIFE  
*\$3,410 valor adicional!*

**Vehículos Usados Certificados**

**CADA VEHICULO CERTIFICADO VIENE CON:**

- 12-meses/12,000 Millas Garantía Integral Limitada
- 160-Puntos de Inspección de Calidad
- 7-años/100,00 Millas Garantía limitada del tren de potencia
- CARFAX Reporte del historial del vehículo

- MOTOR GARANTIZADO DE POR VIDA
  - CAMBIO DE ACEITE Y FILTRO DE POR VIDA
  - PARTES Y SERVICIO GARANTIZADO DE POR VIDA
  - INSPECCIÓN DEL ESTADO DE POR VIDA
  - SERVICIO DE GRÚA GARANTIZADO DE POR VIDA
- Garantía limitada no de fábrica, disponible en concesionarios participantes

**2012 HONDA ACCORD**  
STK.DX0987A **\$12,795**  
SE, SEDAN, 5 VELOCIDADES AUTOMATICAS, FWD

**2012 HONDA CR-V EX-L**  
STk.DX0975A **\$15,895**  
SUV 5 VELOCIDADES AUTOMATICAS, AWD, 1 SOLO DUEÑO

**2013 HYUNDAI TUCSON**  
STK.DX10042A **\$11,995**  
GLS SUV 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS AWD

**2015 TOYOTA CAMRY SE**  
STK.202841A **\$15,895**  
SEDAN 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, FWD

**2016 SCION IM**  
Stk.DX0850B **\$11,895**  
CVT, FWD, HATCHBACK

**2017 TOYOTA RAV4**  
Stk.120908 **\$19,995**  
LE, SUV, 1 SOLO DUEÑO, AWD

**2018 CHEVROLET CRUZE**  
STK.210023B **\$17,995**  
SEDAN, 6 VELOCIDADES AUTOMATICAS, 1 SOLO DUEÑO FWD

**2018 FORD ESCAPE**  
STK.DX0843A **\$18,995**  
SE, SUV, 4WD, 1 SOLO DUEÑO

**2018 NISSAN VERSA 1.6 SV**  
Stk.DX0748A **\$13,885**  
SEDAN SVT, FWD, 1 SOLO DUEÑO

**2020 HYUNDAI ELANTRA**  
STK.203105A **\$15,995**  
SE SEDAN, FWD, 1 SOLO DUEÑO

USED CARS: All prices and payments are plus Tax, Tag and \$899 Processing Fee.



**703-269-1400**  
PriorityToyotaSpringfield.com

2020 Camry LE Sedan \$199/mo for 36 months \$3999 Due at Signing MSRP \$26,183 VIN 4T1C11K2U1872656 Stock # 200837. 2020 RAV4 LE FWD \$219/mo for 36 months \$3999 Due at Signing MSRP \$27,558 VIN 2T3H1FV11W02246 Stock # 203134. 2020 Tacoma SR5 4x4 6-Speed Automatic \$249/mo for 36 months \$3999 Due at Signing MSRP \$37,417 VIN 3TMD25N8LM094384 Stock 203412. LOW MILEAGE LEASE. TAX, TITLE, LICENSE, DEALER FEES AND INSURANCE ARE EXTRA. DUE AT SIGNING DOES NOT INCLUDE \$350 DEPOSITION FEE DUE AT LEASE END. NO SECURITY DEPOSIT. YOUR PAYMENT TERMS MAY VARY BASED ON FINAL NEGOTIATED PRICE. OFFER AVAILABLE ON APPROVED CREDIT TO QUALIFIED CUSTOMERS FROM TOYOTA FINANCIAL SERVICES. CUSTOMER IS RESPONSIBLE FOR EXCESSIVE WEAR AND EXCESS MILEAGE CHARGES OF \$15 PER MILE IN EXCESS OF 30,000 MILES. NOT ALL CUSTOMERS WILL QUALIFY. OFFER MAY NOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS UNLESS SPECIFIED OTHERWISE. \$899 DEALER PROCESSING FEE ARE EXTRA. VEHICLE SHOWN MAY BE PROTOTYPE AND/OR SHOWN WITH OPTIONS. ACTUAL MODEL MAY VARY. DELIVERY MUST BE TAKEN FROM DEALER STOCK BY 6/30/20 AND IS SUBJECT TO AVAILABILITY. 0% APR FOR UP TO 84 MONTHS ON SELECT MODELS. OFFER VALID WITH APPROVED CREDIT FROM DEALER FUNDED SOURCE. OFFERS CANNOT BE COMBINED. NO MONEY DUE AT SIGNING ON APR FINANCING AVAILABLE THROUGH DEALER FINANCIAL. SOURCE: GET 0% APR FINANCING FOR 84 MONTHS ON NEW TOYOTA VEHICLES (EXCLUDES TRD PRO AND SR SUPRA MODELS). EXAMPLE NEW TOYOTA RAV4 (2020/22), CAMRY (19/20/25). MUST TAKE RETAIL DELIVERY FROM DEALER'S STOCK AND TERMS SUBJECT TO VEHICLE AVAILABILITY. CANNOT BE COMBINED WITH CUSTOMER CASH, APR, LEASE, LEASE SUBVENTION CASH, LIMIT OF \$10,000 MAXIMUM AMOUNT FINANCED. ACTUAL DOWN PAYMENT MAY VARY. WITH APPROVED CREDIT. PLEASE SEE DEALER FOR FULL DETAILS. EXCLUDES SALES TAX, DMV FEES, AND PROCESSING FEE OF \$899. FOR WELL-QUALIFIED CUSTOMERS. OFFERS EXPIRES 6/31/2020. CUSTOMERS MAY DEFER THE FIRST RETAIL PAYMENT FOR UP TO 90 DAYS FROM CONTRACT DATE. MAXIMUM TERMS: 72 MONTHS. OFFER ONLY AVAILABLE FOR WELL-QUALIFIED BUYERS THRU TOYOTA FINANCIAL SERVICE. FINANCE CHARGES ACCRUE FROM THE CONTRACT DATE ORIGINATION, ALTHOUGH INTEREST WILL ACCRUE FOR 90 DAYS BEGINNING ON THE CONTRACT DATE, IT WILL NOT BE ADDED TO THE PRINCIPAL, BUT RATHER WILL BE AMORTIZED OVER THE TERM OF THE CONTRACT. PENNSYLVANIA CUSTOMERS ARE NOT ELIGIBLE FOR THIS PROGRAM. EFFECTIVE MAY 5, 2020 THROUGH AUGUST 31, 2020.

Llega con  
640 millas de  
autonomía  
y por \$34,850



## Toyota Prius Prime 2020: el híbrido con mayor tecnología

Esta versión Prime, una de las cuatro variantes de la familia Toyota Prius, se caracteriza en su modelo 2020 por el más alto nivel de equipo, tecnología y materiales premium jamás fabricado por Toyota en los 23 años de historia del híbrido original, que debutó en 1997. Además, su consumo de gasolina llega a 54 millas por galón, con un rango de autonomía de 640 millas. Aquí lo vemos durante una rigurosa prueba de manejo que se realizó durante una semana por calles y carreteras de Miami, a mediados de agosto.

FOTO: TOYOTA >4

LLEGA A LOS CONCESIONARIOS EN SEPTIEMBRE

## Acura TLX, el sedán mejor equipado

HISPANIC PR WIRE  
ESPECIAL



El nuevo modelo TLX de Acura tiene mayor rendimiento y más funciones. FOTO: ACURA

El Acura TLX 2021 se lanzará en todo el país el 28 de septiembre como el sedán más veloz, de mejor manejo y mejor equipado en la historia de 35 años de la marca.

Fabricado sobre una estructura de carrocería y una arquitectura de chasis que son exclusivas del modelo, el TLX 2.0T 2021 tendrá un precio MSRP de \$37,500, un aumento de \$1,300 con respecto al saliente TLX propulsado por un motor V6 de 3.5 litros.

En cuanto al TLX Type S, con el nuevo motor turbo V6 de 3.0 litros de Acura y Super Handling All-Wheel Drive como característica estándar, llegará en la próxima primavera, bien equipado y a un precio que se sitúa en la gama baja-media de los \$50,000.

En comparación con el

modelo de entrada de 2.4 litros saliente, el nuevo TLX ofrece un rendimiento sustancialmente mayor e importantes mejoras en tecnologías y comodidades Premium, con lo cual establece un nuevo punto de entrada en una gama más

alta para el sedán Acura.

Entre las nuevas tecnologías instaladas en el TLX se encuentra una pantalla central HD de 10.2 pulgadas, un sistema de audio premium ELS STUDIO 3D con 17 altavoces, e iluminación ambiental interior

LED.

El nuevo TLX amplía sus tecnologías avanzadas de seguridad y asistencia para el conductor con la adición de asistencia en embotellamiento vehicular (TJA) y reconocimiento de señales del tránsito.



“AUTO VOLADOR” PASA PRIMERA PRUEBA EN JAPÓN CON UNA PERSONA A BORDO. >6

AGENCIA DE SEGURIDAD VIAL DEL PAÍS LANZA APP GRATUITA QUE ALERTA SI HAY FALLAS EN VEHÍCULOS. >6

LEWIS HAMILTON GANA DE PUNTA A PUNTA EL GRAN PREMIO DE BÉLGICA DE LA FÓRMULA 1. >7



**COWLES  
NISSAN**

14777 Jefferson Davis Hwy Woodbridge, VA 22191

**(703) 497-3000**

www.CowlesNissan.com

**LABOR DAY SALE**

LE DAMOS HASTA **\$3,000**

**POR SU AUTO USADO**

✓ Empújelo  
✓ Remolquelo  
✓ Manéjelo

No importa la condición no importa el "no" y puede usarlo como pago inicial

MENSUALIDADES DESDE

**\$58**

**ACEPTAMOS TAX ID**

**NO GREEN CARD? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**NO VISA? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**NO COLILLAS DE CHEQUE? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**NUEVO EMPLEO? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**LE PAGAN EN EFECTIVO POR SU TRABAJO? NO HAY PROBLEMA!!!**  
**RECIENTE SE MUDO DE RESIDENCIA? NO HAY PROBLEMA!!!**

**BANCARROTA, No hay problema**  
**ARTICULO 7, No hay problema**  
**ARTICULO 11, No hay problema**  
**ARTICULO 13, No hay problema**

**FINANCIAMOS A TODOS**  
**Programa especial para PRIMEROS COMPRADORES**  
**REPOSEICIONES No hay problema**  
**NO CREDITO No hay problema**  
**MAL CREDITO No hay problema**  
**HISTORIAL DE PAGOS ATRASADOS No hay problema**

**OK!**  
**APROBADO**

**\$5,989** SALE PRICE\* **MES \$59**

2011 FORD FOCUS SE FWD

**\$8,499** SALE PRICE\* **MES \$84**

2013 NISSAN ALTIMA 2.5 SV FWD

**\$6,894** SALE PRICE\* **MES \$68**

2013 NISSAN SENTRA SV

**\$13,888** SALE PRICE\* **MES \$138**

2014 NISSAN MURANO SL

**\$7,867** SALE PRICE\* **MES \$78**

2014 NISSAN VERSA 1.6 SV FWD

**\$12,999** SALE PRICE\* **MES \$129**

2015 NISSAN ROGUE SV AWD

**\$12,599** SALE PRICE\* **MES \$125**

2015 VOLKSWAGEN TIGUAN SE

**\$9,894** SALE PRICE\* **MES \$98**

2016 CHEVROLET MALIBU LIMITED

**\$11,494** SALE PRICE\* **MES \$114**

2017 KIA FORTE LX

**\$13,599** SALE PRICE\* **MES \$135**

2017 NISSAN ALTIMA 2.5 S FWD

**\$13,994** SALE PRICE\* **MES \$139**

2017 NISSAN SENTRA SR FWD

**\$12,994** SALE PRICE\* **MES \$129**

2017 NISSAN SENTRA SV

**\$12,494** SALE PRICE\* **MES \$124**

2017 NISSAN VERSA SV

**\$12,894** SALE PRICE\* **MES \$128**

2018 HYUNDAI ELANTRA GT

**\$11,894** SALE PRICE\* **MES \$118**

2019 FORD FIESTA SE FWD

**\$13,394** SALE PRICE\* **MES \$133**

2019 KIA SOUL PLUS

**\$13,994** SALE PRICE\* **MES \$139**

2019 NISSAN SENTRA SR FWD

**\$12,194** SALE PRICE\* **MES \$121**

2019 NISSAN VERSA 1.6 SV

**\$12,194** SALE PRICE\* **MES \$121**

2019 NISSAN VERSA 1.6 SV

**\$63,988** SALE PRICE\* **MES \$639**

2017 F450 4X4 CREW CAB

DIRECTOR AUTOS USADOS



Jeff Kohl

VENTAS



Louis Blount

VENTAS



Jannie Lloyd

VENTAS



Jimi Moore

VENTAS



Peter Nartey

VENTAS



Sopele Togba

VENTAS  
(561) 797-9888



Christian Bermejo

VENTAS



Ricardo Sanches

VENTAS



Felix Darpho

PAGOS Y \$0 DOWN PAYMENT EXCLUYEN IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE REGISTRACION, TITULO Y GASTOS DE PROCESO DEL DEALER (\$989). PAGOS SON ÚNICAMENTE EJEMPLO Y ESTAN BASADOS EN \$2000 PAGO INICIAL Y FINANCIAMIENTO POR 72 MESES AL 2.99% INTERES EN CRÉDITOS APROBADOS. VALOR DEL TRADE-IN (\$3000) NO PUEDE SER COMBINADO CON LOS PAGOS DE EJEMPLO PUBLICADOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. OFERTA DE TRADE-IN NO PUEDE SER COMBINADO CON OTRA OFERTA. TODOS LOS PRECIOS PUBLICADOS SON PRECIOS CASH Y ESTÁN SUJETOS A CAMBIAR EN CUALQUIER MOMENTO Y NO PUEDEN SER COMBINADOS CON OTRA OFERTA. \$3000 FOR YOUR TRADE CAN NOT BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER. PRICES LISTED CAN NOT BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER.

TOYOTA PRESENTA SU HÍBRIDO DE MAYOR NIVEL TECNOLÓGICO

# Prius Prime: 640 millas de autonomía

JAVIER MOTA  
AUTOPROYECTO.COM

El nuevo Toyota Prius Prime 2020 muestra todos los avances en una prueba de manejo de una semana que se realizó con el modelo Toyota más eficiente y accesible gracias a un rango de precios que arranca en los 27 mil 900 dólares.

Una de las cuatro variantes de la familia Toyota Prius, la versión Prime, se caracteriza por el más alto nivel de equipo, tecnología y materiales premium jamás fabricado por Toyota en los 23 años de historia del híbrido original, que debutó en 1997.

Con el tren motor híbrido y con dos motores que generan un total de 121 caballos de fuerza, ofrece un rango de hasta 640 millas de independencia, incluyendo 25 millas en modo 100 por ciento eléctrico (EV Mode20). Por consiguiente, ofrece el balance perfecto para los viajes de rutina más cortos y los paseos del fin de semana o las vacaciones más prolongadas.

Todo esto con un promedio de consumo de gasolina de 54 millas por galón, según los cálculos oficiales de la Agencia de Protección al Medio Ambiente (EPA), uno de los más ahorradores de combustible de toda la industria.

Gracias a su etiqueta



El Toyota Prius Prime 2021 ofrece un rango de hasta 640 millas de independencia, incluyendo 25 millas en modo 100 por ciento eléctrico. FOTO: TOYOTA

El interior de los Prius Prime 2021 ofrece súper comodidad, al mejor estilo de la marca.

Con los sistemas de seguridad más avanzados, el Toyota Prius Prime 2020 logró la clasificación de Top Safety Pick del Instituto de Aseguradoras y Seguridad en las Carreteras (IIHS).

Lo manejamos durante una semana por calles y carreteras de Miami y recorrimos más de 350 millas. Te sorprenderá el nivel del tanque de gasolina al final de la prueba de manejo. Incluso sin haber aprovechado la tecnología Plug-in Hybrid que amplía el rango total de independencia hasta las 640 millas.

“verde”, el Toyota Prius Prime 2020 es elegible para circular por los carriles preferenciales de las carreteras (High Occupancy Vehicle -HOV) con un solo ocupante en estados como California y Nueva Jersey, lo que agrega un beneficio extra para superar el tráfico vehicular.

Sin lugar a dudas es un vehículo que se ha beneficiado del trabajo de investigación y desarrollo que los ingenieros de Toyota han realizado desde el debut del modelo original en 1997. Además, ha evolucionado favorablemente en cuanto a diseño, nivel de equipamiento, seguridad y utilidad.

EN MARCHA INICIATIVA AMBIENTAL CONJUNTA

## Amazon adquiere 1,800 eléctricos Mercedes-Benz

BERLÍN, ALEMANIA  
AP

La multinacional Amazon comprará 1,800 camionetas van eléctricas de Mercedes-Benz, indicó el viernes la compañía estadounidense. Se trata del mayor pedido de su tipo para el fabricante



Uno de los modelos de camionetas van eléctricas de Mercedes-Benz que serán comprados por la transnacional Amazon. FOTO: BUSINESS WIRE / AP

alemán hasta la fecha.

Al anunciar el pedido el viernes, Mercedes señaló que también se sumará a una iniciativa ambiental planteada por el fundador de Amazon, Jeff Bezos. Al incorporarse al Compromiso Climático, Mercedes-Benz se compromete a alcanzar la neutralidad en emisiones de carbono para el año 2039.

Los científicos afirman que las emisiones de gases de efecto invernadero creados por el ser humano, como los generados por el dióxido de carbono, deben desaparecer para 2050 a más tardar, a fin de evitar llegar a temperaturas globales superiores al límite de 1,5 grados centígrados (2,7 Fahrenheit) que fue

establecido en el Acuerdo de París.

El sector de transporte, incluyendo el aumento en el servicio entregas proporcionado por minoristas en línea como Amazon, es una enorme fuente de emisiones de dióxido de carbono.

“Necesitamos una continua innovación y sociedad de fabricantes automotrices como Mercedes-Benz para eliminar el carbono del sector transporte y abordar la crisis climática”, sostuvo Bezos en un comunicado.

En referencia a los esfuerzos de su propia compañía para reducir las emisiones, Bezos dijo que “la adición de 1,800 vehículos eléctricos para entrega es otro paso en nuestra travesía hacia la creación de

la flota de transporte más sustentable del mundo, y actuaremos rápido para poner en circulación esas camionetas durante este año”.

Si bien el pedido de camionetas van eléctricas de Mercedes es el mayor de Amazon en Europa, se queda corto ante un contrato firmado el año pasado con la empresa emergente estadounidense Rivian para la adquisición en 2030 de 100 mil camionetas van eléctricas para servicio de entrega.

Daimler explicó que la orden solicitada por Amazon consta de más de 1,200 camionetas van eSprinter y cerca de 600 vehículos eVito de tamaño mediano. La entrega se iniciará este año.



Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, animelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



[www.nei.nih.gov/diabetes](http://www.nei.nih.gov/diabetes)  
1-877-569-8474

# Lustine

of Woodbridge



HEMOS RESISTIDO MUCHAS TORMENTAS Y JUNTOS LO VOLVEREMOS A LOGRAR!  
**¡Seguimos trabajando para ti!**  
 ENTREGAMOS TU VEHICULO EN LA PUERTA DE TU CASA



**NEW 2020 TOYOTA COROLLA**

**0% APR FINANCING FOR 60 MONTHS** OR **1750 CASH BACK**

---

**NEW 2020 TOYOTA TUNDRA**

**1.9% APR FINANCING FOR 60 MONTHS** OR **2500 CASH BACK**

**TOYOTA LUSTINE FOR LIFE**

**GARANTIA DE POR VIDA**

MOTOR DE POR VIDA  
 TRANSMISION DE POR VIDA  
 TRACCION DELANTERA Y TRASERA  
 INSPECCIONES ESTATALES DE POR VIDA

PARA TU COMODIDAD PUEDES LLEVAR TU AUTO A CUALQUIER CONCESIONARIO DE TOYOTA O TALLER CERTIFICADO "ASE" EN TODO EL PAIS Y CANADA  
 Visite al Dealership para más detalles.

**NEW 2020 TOYOTA CAMRY**

**0% APR FINANCING FOR 60 MONTHS** OR **\$219 PER MONTH** (36 MONTHS) OR **2000 CASH BACK** (\$2,999 DUE AT SIGNING)

---

**NEW 2020 TOYOTA RAV 4**

**0% APR FINANCING FOR 60 MONTHS** OR **\$249 PER MONTH** (36 MONTHS) OR **1750 CASH BACK** (\$2,999 DUE AT SIGNING)

**¡NO PAGOS POR 90 DIAS!**

✓ MAL CRÉDITO    ✓ NO CRÉDITO  
 ✓ BANCARROTA

**NO HAY PROBLEMA. TODOS SON BIENVENIDOS!**

**CADA VEHICULO CERTIFICADO VIENE CON...**

- 12 MESES / 12,000 MILLAS GARANTÍA TOTAL LIMITADA
- 7 AÑOS / 100,000 MILLAS GARANTÍA LIMITADA DEL TREN DE POTENCIA
- 160 POINTS DE INSPECCIÓN DE CALIDAD
- CARFAX REPORTE DEL HISTORIAL DEL VEHÍCULO ... Y MUCHO MÁS!

**Certified Used Vehicles**

<p><b>2016 TOYOTA SIENNA</b></p> <p>STK.0H8223A</p> <p>AUTOMATICO, 1 SOLO DUEÑO, LE AAS</p> <p><b>\$17488</b></p>	<p><b>2017 TOYOTA HIGHLANDER</b></p> <p>Stk.PS10845</p> <p>SE, AUTOMATICO, 1 SOLO DUEÑO</p> <p><b>\$29988</b></p>
<p><b>2019 TOYOTA RAV4</b></p> <p>Stk.PS10874</p> <p>XLE, AUTOMATICO, 1 SOLO DUEÑO</p> <p><b>\$29966</b></p>	<p><b>2017 TOYOTA RAV4</b></p> <p>STK.PS10818</p> <p>LE, AUTOMATICO, 1 SOLO DUEÑO</p> <p><b>\$18988</b></p>

**ESPECIALIZADOS EN TAX ID!**

**SOMOS EL DEALER #1**

<p><b>2017 CHEVROLET TRAVERSE</b></p> <p>Stk.0C6830B</p> <p>LS, AUTOMATICO, 1 SOLO DUEÑO</p> <p><b>\$18987</b></p>	<p><b>2017 NISSAN SENTRA</b></p> <p>Stk.0Y7945B</p> <p>SV, 1 SOLO DUEÑO, 4 PUERTAS</p> <p><b>\$11955</b></p>
<p><b>2020 TOYOTA COROLLA</b></p> <p>Stk.0M8211A</p> <p>SE, 1 SOLO DUEÑO, 4 PUERTAS</p> <p><b>\$20590</b></p>	<p><b>2020 TOYOTA TACOMA SR5</b></p> <p>Stk.PS10836</p> <p>AUTOMATICO, 1 SOLO DUEÑO</p> <p><b>\$38000</b></p>

**... Y MUCHOS MÁS PARA ELEGIR!**

<p>GERENTE DE PISO</p> <p>Carlos Jovel (703) 975 4010</p>	<p><b>VENDEDOR #1</b></p> <p>José Cuzco (347) 563 6396</p>	<p>VENTAS</p> <p>Christian Guardado (202) 855 2529</p>	<p>VENTAS</p> <p>Darwin Matamoros (703) 855 7062</p>	<p>VENTAS</p> <p>Jonathan Nativi (540) 446 9927</p>	<p>VENTAS</p> <p>Steve Ascencio (703) 868 7266</p>	<p>VENTAS</p> <p>Maverick Moreno (571) 343-8825</p>	<p>VENTAS</p> <p>Raul Montoya (571) 205-2837</p>	<p>VENTAS</p> <p>Elton Carbajal (571) 466-8843</p>	<p>SENIOR DESK MANAGER</p> <p>Enrique Marquez</p>	<p>FINANCIAMIENTO</p> <p>Doris Alvarado</p>	<p>ATENCION AL CLIENTE</p> <p>Cynthia Bonilla</p>	<p>ATENCION AL CLIENTE</p> <p>Gabriela Martinez</p>
---	--	--	--	---	--	---	--	--	---	---	---	---

**(703) 596-8555** 14227 Jefferson Davis Highway, Woodbridge VA 22191  
**LustineToyota.com**

PRECIOS UNICAMENTE PARA CLIENTES CON CREDITO CALIFICADO Y APROBADO, INCLUYEN TODOS LOS REEMBOLSOS E INCENTIVOS DISPONIBLES. PRECIOS MAS IMPUESTOS, PLACAS, GASTOS DE PROCESO (\$599) Y GASTOS DE ENVIO. FOTOGRAFIAS UNICAMENTE PARA PROPOSITOS ILUSTRATIVOS. VISITAR DEALER PARA COMPLETAR DETALLES. AX, TITLE, LICENSE, DEALER FEES AND INSURANCE ARE EXTRA. DUE AT SIGNING INCLUDES \$2610 DOWN, FIRST PAYMENT, AND NO SECURITY DEPOSIT. DOES NOT INCLUDE \$350 DISPOSITION FEE DUE AT LEASE END. EXAMPLE BASED ON 2017 RAV4 MODEL 4430, MSRP \$25,460 AND CAPITALIZED COST, WHICH MAY VARY BY DEALER, OF \$25,186. CAPITALIZED COST IN EXAMPLE INCLUDES \$650 ACQUISITION FEE AND ASSUMES DEALER PARTICIPATION. YOUR PAYMENT TERMS MAY VARY BASED ON FINAL NEGOTIATED PRICE. OFFER AVAILABLE ON APPROVED CREDIT TO QUALIFIED CUSTOMERS FROM TOYOTA FINANCIAL SERVICES. CUSTOMER IS RESPONSIBLE FOR EXCESSIVE WEAR AND EXCESS MILEAGE CHARGES OF \$15 PER MILE IN EXCESS OF 36,000 MILES. NOT ALL CUSTOMERS WILL QUALIFY. VEHICLE MUST BE TAKEN FROM DEALER STOCK BY 09/05/2017 AND IS SUBJECT TO AVAILABILITY. OFFER MAY NOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS UNLESS SPECIFIED OTHERWISE. SEE PARTICIPATING CENTRAL ATLANTIC TOYOTA DEALER FOR DETAILS. VEHICLE SHOWN MAY BE PROTOTYPE AND/OR SHOWN WITH OPTIONS. ACTUAL MODEL MAY VARY. TOYOTACARE COVERS NORMAL FACTORY SCHEDULED MAINTENANCE FOR 2 YEARS OR 25,000 MILES, WHICHEVER COMES FIRST. 24-HOUR ROADSIDE ASSISTANCE IS ALSO INCLUDED FOR 2 YEARS AND UNLIMITED MILES. THE NEW VEHICLE CANNOT BE PART OF A RENTAL OR COMMERCIAL FLEET, OR A LIVERY/TAXI VEHICLE. SEE TOYOTA DEALER FOR DETAILS AND EXCLUSIONS. ROADSIDE ASSISTANCE DOES NOT INCLUDE PARTS AND FLUIDS, EXCEPT EMERGENCY FUEL DELIVERY, LEASE, APR AND CASH BACK OFFERS MAY NOT BE COMBINED. SEE DEALER FOR DETAILS. FINANCING AVAILABLE TO QUALIFIED BUYERS THRU TOYOTA FINANCIAL SERVICES.

TOTAL FINANCED CANNOT EXCEED MSRP PLUS OPTIONS, TAX, TITLE, LICENSE AND DEALER FEES. 72 MONTHLY PAYMENTS OF \$13.89 FOR EACH \$1,000 BORROWED. NOT ALL BUYERS WILL QUALIFY. VEHICLE MUST BE TAKEN FROM DEALER STOCK BY 7/5/17 AND IS SUBJECT TO AVAILABILITY. OFFER MAY NOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS UNLESS SPECIFIED OTHERWISE. SEE PARTICIPATING CENTRAL ATLANTIC TOYOTA DEALER FOR DETAILS. DEALER FEES ARE EXTRA. VEHICLE SHOWN MAY BE PROTOTYPE AND/OR SHOWN WITH OPTIONS. ACTUAL MODEL MAY VARY. TOYOTACARE COVERS NORMAL FACTORY SCHEDULED MAINTENANCE FOR 2 YEARS OR 25,000 MILES, WHICHEVER COMES FIRST. 24-HOUR ROADSIDE ASSISTANCE IS ALSO INCLUDED FOR 2 YEARS AND UNLIMITED MILES. THE NEW VEHICLE CANNOT BE PART OF A RENTAL OR COMMERCIAL FLEET, OR A LIVERY/TAXI VEHICLE. SEE TOYOTA DEALER FOR DETAILS AND EXCLUSIONS. ROADSIDE ASSISTANCE DOES NOT INCLUDE PARTS AND FLUIDS, EXCEPT EMERGENCY FUEL DELIVERY, LEASE, APR AND CASH BACK OFFERS MAY NOT BE COMBINED. SEE DEALER FOR DETAILS. PURCHASERS CAN RECEIVE CASH BACK FROM TOYOTA OR CAN APPLY TO DOWN PAYMENT. VEHICLE MUST BE TAKEN FROM DEALER STOCK BY 7/5/17 AND IS SUBJECT TO AVAILABILITY. OFFER MAY NOT BE COMBINED WITH OTHER OFFERS UNLESS SPECIFIED OTHERWISE. DEALER FEES ARE EXTRA. VEHICLE SHOWN MAY BE PROTOTYPE AND/OR SHOWN WITH OPTIONS. ACTUAL MODEL MAY VARY. TOYOTACARE COVERS NORMAL FACTORY SCHEDULED MAINTENANCE FOR 2 YEARS OR 25,000 MILES, WHICHEVER COMES FIRST. 24-HOUR ROADSIDE ASSISTANCE IS ALSO INCLUDED FOR 2 YEARS AND UNLIMITED MILES. THE NEW VEHICLE CANNOT BE PART OF A RENTAL OR COMMERCIAL FLEET, OR A LIVERY/TAXI VEHICLE. SEE TOYOTA DEALER FOR DETAILS AND EXCLUSIONS. ROADSIDE ASSISTANCE DOES NOT INCLUDE PARTS AND FLUIDS, EXCEPT EMERGENCY FUEL DELIVERY, LEASE, APR AND CASH BACK OFFERS MAY NOT BE COMBINED. SEE DEALER FOR DETAILS.

PRODUCCIÓN EN JAPÓN ARRANCARÍA EN EL 2023

# “Auto volador” despega con una persona a bordo

YURI KAGEYAMA  
TOKIO, JAPÓN / AP

El antiguo sueño de trasladarse por los cielos en forma tan fácil como conducir en las carreteras, empieza a volverse realidad.

SkyDrive Inc. de Japón, entre los innumerables proyectos de “autos voladores” en el mundo, ha realizado una exitosa, aunque modesta, prueba de vuelo con una persona a bordo.

En un video mostrado el viernes a la prensa, una máquina que parecía una motocicleta elegante con propulsores se levantó entre 1 y 2 metros (varios pies) del piso, y flotó en una zona cercada durante cuatro minutos.

Tomohiro Fukuzawa, quien dirige el proyecto de SkyDrive, dijo que espera que “el auto volador” pueda convertirse en un producto real para el 2023, pero reconoció que la seguridad era crítica.

“De los más de 100 proyectos de autos voladores del mundo, sólo un puñado han sido exitosos con una persona a bordo”, sostuvo. “Espero que muchas perso-



El “Auto Volador” presentado por SkyDrive/CARTIVATOR 2020 en plena prueba de vuelo efectuada en los primeros días de agosto en el Campo de Pruebas de Toyota, en el centro de Japón.

FOTO: SKYDRIVE/CARTIVATOR / AP

nas quieran conducirlo y se sientan seguras”.

Por el momento, la máquina sólo puede volar entre 5 y 10 minutos, pero si eso puede convertirse en 30 minutos tendrá más potencial, incluidas las exportaciones a lugares como

China, dijo Fukuzawa. A diferencia de los avio-

nes y helicópteros, los vehículos eVTOL (las siglas en

inglés de Despegue y Aterrizaje Eléctrico Vertical)

ofrecen, por lo menos en principio, un rápido traslado personal de un punto a otro.

Pueden evitar el embotellamiento de los aeropuertos y el tráfico, además del costo de contratar pilotos ya que podrían volar automáticamente.

El tamaño de las baterías, el control de tráfico aéreo y otros problemas de infraestructura están entre los muchos desafíos a superar para su comercialización.

“Muchas cosas tienen que suceder”, comentó Sanjiv Singh, profesor en el Instituto de Robótica de la Universidad Carnegie Mellon, quien cofundó Near Earth Autonomy, cerca de Pittsburgh, que también trabaja en una aeronave eVTOL.

“Si cuestan 10 millones de dólares, nadie los comprará. Si vuelan durante 5 minutos, nadie los comprará”, dijo Singh en entrevista telefónica.

NHTSA LANZA NUEVA APLICACIÓN

## App gratuita alerta fallas en vehículos

DETROIT, MICHIGAN  
AP

La agencia de seguridad vial del Departamento de Transporte de Estados Unidos lanzó el jueves una nueva aplicación para celulares que alertará a los conductores si sus vehículos tienen una falla que amerite retirarlos del mercado y ser reparados.

La Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA) lanzó la aplicación gratuita para teléfonos Android y Apple.

Los propietarios deberán ingresar o escanear el número de identificación de su vehículo (VIN) de 17 dígitos, y la app buscará en la base de datos de la agencia si esos modelos han sido sometidos a retiros. Si lo hay, la aplicación enviará una alerta, agregó la agencia.

Las personas también pueden verificar asientos para niños, remolques y neumáticos, y la aplica-



La nueva aplicación (app) gratuita para celulares servirá para hacer más seguro el desplazamiento de los vehículos en las carreteras.

FOTO: AP

ción los verificará en busca de retiros del mercado.

Hay servicios privados como Carfax que ya ofrecen aplicaciones similares para alertar sobre retiros del mercado de vehículos, pero esta es la primera vez que lo hace la NHTSA, que forma parte del Departamento de Transporte.

Los propietarios también pueden visitar la página <https://www.nhtsa.gov/recalls> y consultar la base de datos de la NHTSA para conocer las fallas que

han merecido retiros.

Los propietarios de vehículos pueden obtener la app a través de las tiendas Google Play o la Apple Store buscando “SaferCar”. Se puede encontrar información completa sobre la aplicación en <https://www.nhtsa.gov/safercar-app>.

La agencia de seguridad aseguró que la información del vehículo se guarda en el teléfono del propietario y que no se comparte información personal con el gobierno.

Casi el **60%** de los pacientes que esperan por un donante provienen de comunidades multiculturales.

Inscríbese como donante de órganos y tejidos.

**DONAR VIDA** **eco**  
Cada Comunidad Tiene Oportunidad  
[DonateLife.net/ECHO](https://www.DonateLife.net/ECHO)

GANA DE PUNTA A PUNTA Y PIDE COMPETENCIAS MÁS REÑIDAS



**El piloto británico Lewis Hamilton (derecha), ganador del GP de Bélgica, y su compañero de la escudería Mercedes, Valtteri Bottas, quien llegó segundo, alzan al jefe del equipo al término de la carrera, el domingo 30.**

FOTO: FRANCOIS LENOIR / AP

**JEROME PUGMIRE**  
SPA-FRANCOISCHAMPS,  
BÉLGICA / AP

tajó por 15 al Red Bull de Max Verstappen.

Todo es fabuloso para Hamilton, pero el inglés entiende que los aficionados de la F1 podría estar aburriéndose un poco.

“Ustedes saben que soy alguien que no comete muchos errores. Me imagino que no fue la (carrera) más emocionante”, dijo Hamilton. “Desde luego que me gustaría una competencia reñida, neumático con neumático. Ojalá podamos tener más competencia en las próximas carreras”, añadió.

Lo único que se le esca-

pó fue el punto extra por la vuelta más rápida, que lo tenía hasta que Daniel Ricciardo de Renault se lo arrebató en la última vuelta para quedar cuarto.

La quinta victoria de Hamilton en las siete carreras que se han disputado esta temporada le permitió ensanchar a 47 puntos la diferencia sobre Verstappen en el campeonato, con Bottas más rezagado en el tercer sitio.

#### Por el séptimo

Hamilton marcha a paso redoblado para conquistar su séptimo título mundial

# Hamilton insuperable en Bélgica

e igualar el récord de Schumacher.

“La verdad es que estoy en mi mejor nivel. Tengo 35 años y voy para los 36, pero siento que estoy mejor que nunca”, dijo Hamilton. “El año pasado fue uno de mis mejores años, de repente el mejor año. Pero no me iba bien en las clasificaciones. Cada año el objetivo es mejorar física y mentalmente”

Bottas había prometido previo a esta temporada y en la anterior que podría desafiar a Hamilton por la corona.

Pero el finlandés sólo ha podido ganar una carrera.

“No hemos acabado, quedan 10 más. Sufrí un pinchazo en Silverstone, perdí muchos puntos con eso”, dijo Bottas. “Si me

rindo ahora, pues mejor me quedo en casa”.

#### Una calamidad

Schumacher ganó cinco de sus títulos de forma consecutiva durante una gloriosa era con Ferrari, pero la icónica escudería italiana es una calamidad actualmente. Sebastian Vettel terminó 13ro y Charles Leclerc 14to.

Ambos estuvieron a años luz de Hamilton en cuanto a velocidad, incapaces de ponerle en aprietos.

Hamilton amplió su récord de poles al conseguido la 93ra pole de su carrera, una que dedicó al fallecido actor estadounidense Chadwick Boseman. Su largada fue impecable, impidiéndole a Bottas exigirle

en la pronunciada recta hacia la segunda curva.

Verstappen, en tanto, espera tener un monoplaza más rápido para darle pelea a Hamilton, pero Red Bull sigue sin poder reducir la brecha con Mercedes.

“La verdad es que ha sido muy aburrido, no pude hacer mucho”, dijo Verstappen. “No lo disfruté mucho”.

El mexicano Sergio Pérez (Racing Point) quedó décimo para embolsarse un punto.

Al comienzo de la carrera de 44 vueltas, George Russell (Williams) y Antonio Giovinazzi (Alfa Romeo) protagonizaron una aparatosa colisión pero ambos salieron bien librados.

LE GANA EN MADISON TRAS PERDER EN INDIANÁPOLIS

## Scott Dixon, una “dulce venganza” sobre Sato

**MADISON, ILLINOIS**  
AP

Scott Dixon y Takuma Sato reeditaron las vertiginosas 20 vueltas que marcaron el final de las 500 Millas de Indianápolis la semana pasada. Pero Dixon se encargó de invertir el orden de las posiciones que ambos ocuparon en esa carrera y se impuso el sábado en el World Wide Technology Raceway en las afueras de San Luis.

Sato resistió los embates de Dixon el domingo 23 para llevarse su segunda victoria en cuatro años en la Indy 500. Ese día el neozelandés persiguió durante 20 vueltas a Sato, pero la carrera terminó con bandera amarilla.

En Gateway, Dixon tomó el liderazgo al rebasar primero a Pat O'Ward en la salida de los pits y después gracias a que Sato hizo una parada con 25 vueltas para el final. El japonés regresó a la pista en el tercer lugar, superó a O'Ward con una arriesgada maniobra y puso su atención en Dixon.

Durante 20 vueltas Dixon tuvo que navegar en el



**Scott Dixon muestra el trofeo obtenido** por su victoria del sábado 29 por la serie IndyCar, en el circuito World Wide Technology, en Madison, Illinois.

FOTO: JEFF ROBERSON / AP

tráfico mientras intentaba dejar atrás a Sato.

“Sato venía fuerte al final”, admitió Dixon. “No me percaté de lo fuerte que venía. Estábamos en modo de reserva cuidando el motor y él venía rápido”.

Dixon superó a Sato por 0,1404 segundos para su cuarto triunfo esta temporada y su 50ma victoria en general.

Se acercó a dos triunfos de Mario Andretti en la lista de máximos ganadores de la IndyCar. Andretti es segundo con 52; A.J. Foyt es el

líder con 67.

“Soy muy afortunado”, dijo el neozelandés de 40 años. “No soy sólo yo, es un equipo. Soy muy afortunado de trabajar con estos chicos. Fueron ellos. Cincuenta es un gran número y me gustaría pensar que hay 50 más”.

Dixon tiene una ventaja de 117 puntos en la clasificación por el campeonato de la IndyCar, mientras busca su quinto título. El domingo volverá a competir la IndyCar en Gateway.

La carrera tuvo un inicio

complicado, con un accidente de varios vehículos en cuanto se izó la bandera verde. Los novatos Alex Palou y Oliver Askew recibieron una penalización de

la IndyCar por provocar un choque que dejó fuera a tres monoplazas de Andretti Autosport, los de Alexander Rossi, Marco Andretti y Zach Veach.

Ello también puso fin a la carrera de Ed Carpenter, mientras que Simon Pagenaud eventualmente tuvo que retirarse debido al daño sufrido por su vehículo.

**Toda persona es valiosa y merece respeto...  
Diga NO a la Violencia Doméstica!  
Cualquiera puede ser una víctima.**

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

#### No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:  
• Consejería  
• Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo  
• Navegación de recursos y mucho más

**Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.**

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

**202-748-2611.**

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares

